

Das sollten Sie mitnehmen

- Ihren Grill
(nicht auf dem Boden grillen!)
- Kohle
(Brennholz sammeln ist verboten!)
- Eine Flasche Wasser
(zum Löschen der übrigen Glut)
- Einen Müllsack
(für Asche, Reste und Verpackungen)

Bunları yanınızda getirmelisiniz

- Mangalınızı
(toprak üzerinde mangal yapmayınız!)
- Kömür
(Yakacak odun toplanması yasaktır!)
- Bir şişe su
(kalan közü söndürmek için)
- Bir çöp torbası
(kül, artıklar ve ambalajlar için)

Das sollten Sie sich sparen

Wer an einer anderen als den ausgewiesenen Stellen seinen Grill aufbaut, muss Verwarungs- bzw. Bußgeld zahlen – bis zu 50 Euro.

Bußgelder können ebenso fällig werden, wenn Sie Ihre Asche einfach in die Landschaft kippen, den Müll liegen lassen oder Äste und Zweige verfeuern, die Sie vor Ort sammeln.

Wenn Sie sich in Zukunft an diesen kleinen Leiffaden halten, steht Ihrem Grillvergnügen nichts im Weg und andere Parkbesucher werden nicht belästigt.

Der Park ist schließlich für alle da!

Ihr Grünflächenamt

Bu şekilde tasarruf edebilirsiniz

Mangalını belirtilen yerlerin dışında başka bir yerde kuranlar bir ihtar veya idari kabahat para cezası ödemek zorundadır - bu 50 Euro'ya kadar tutabilir.

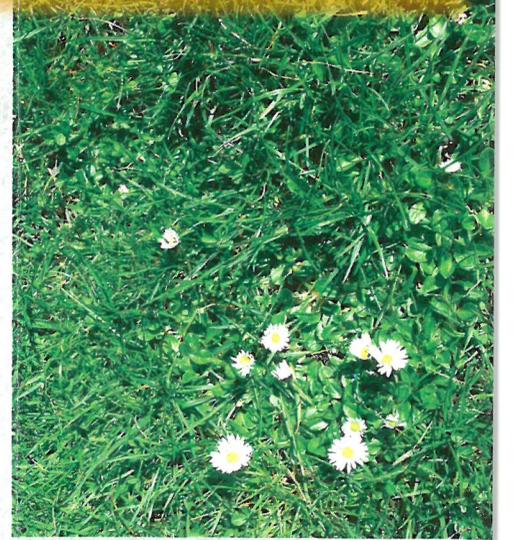
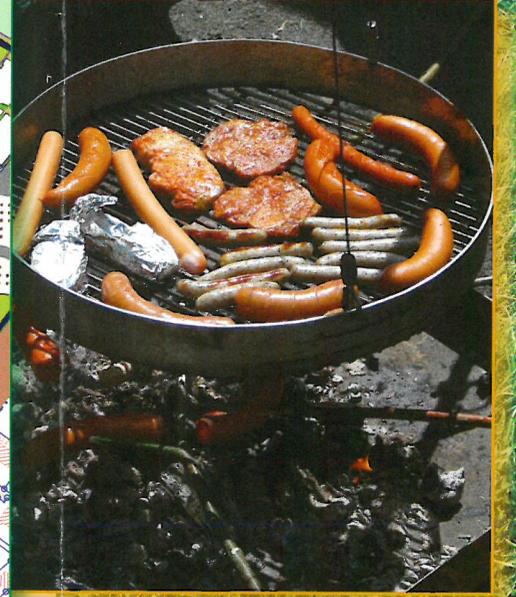
Külünüzü gelişigüzel etrafa dökerseniz, çöpünüzü yerde bırakırsanız veya parktan topladığınız büyük ve küçük dalları yakarsanız da para cezaları ödemek zorunda kalabilirsiniz.

Gelecekte bu küçük kılavuza uyarmanız, mangal keyfinizin önü açıktır ve diğer park ziyaretçileri de rahatsız edilmez.

Çünkü park herkes içindir!

Yeşil Alan Daireniz

Heilbronn'da mangal yapmak



Stadt Heilbronn

Grillen in Heilbronn

Grillen macht Spaß. Im Heilbronner Wertwiesepark gibt es neben einer Grillhütte am Uferweg die Möglichkeit, auf der großen Wiese entlang des Neckars seinen eigenen Grill aufzubauen und nach Herzenslust zu brutzeln.

Damit die Freude ungetrübt bleibt, gilt es allerdings, die nachfolgenden Spielregeln zu beachten – aus Rücksicht gegen Andere und aus Vorsicht, die uns allen zu Gute kommt.

Dieses Infoblatt zeigt Ihnen, wo Sie sich mit Freunden und Familie treffen und nach Herzenslust grillen können – und was Sie dabei beachten sollten.

Heilbronn'da mangal yapmak

Mangal yapmak çok zevklidir. Heilbronn'daki Wertwiesepark'da nehir kıyısı bisiklet yolu kenarında bir mangal kulübesinin yanı sıra Neckar nehri boyunca uzanan çimenlik arazi üzerinde kendi mangalınızı kurmak ve gönlünüzce mangal yapma olanağı da bulunmaktadır.

Ancak bu zevke gölge düşmemesi için aşağıdaki oyun kurallarına dikkat edilmesi gerekmektedir – hem başkalarına saygı göstermek hem de hepimizin menfaati için dikkatli olmak açısından.

Bu bilgi broşürü size, arkadaşlarınızla ve ailenizle nerede buluşup gönlünüzce mangal yapabileceğiniz yerleri göstermektedir – ve bu sırada nelere dikkat etmeniz gerektiğini açıklamaktadır.

Spielregeln für das Grillen

- Bringen Sie Ihren eigenen Grill mit. Zünden Sie niemals Grillkohle oder ein Holzfeuer direkt auf dem Rasen oder Boden oder gar in einer ausgehobenen Grillgrube an.
- Für Holz und Kohle müssen Sie selbst sorgen. Sammeln Sie keine Äste und Zweige vor Ort: Parks liefern kein Brennholz! Das gilt erst recht für Parkbänke und anderes Mobiliar!
- Verwenden Sie keine leicht brennbaren Flüssigkeiten, um den Brand zu beschleunigen (Spiritus, Benzin oder ähnliches).
- Stellen Sie Ihren Grill nicht unter Bäumen auf. Aufsteigender Funkenflug könnte die Zweige in Brand setzen.

Mangal yapmanın oyun kuralları

- Kendi mangalınızı yanınızda getiriniz. Mangal kömürünü veya odunları asla doğrudan çimen veya toprak üzerine ve özellikle de yere açtığınız mangal çukurları içine koyarak yakmayınız.
- Odununuzu ve kömürünüzü kendiniz getirmek zorundasınız. Parkta büyük ve küçük dallar toplamayınız: Parklar yakacak odun toplama yerleri değildir! Bu özellikle park bankları ve diğer park mobilyaları için geçerlidir!
- Ateşi körüklemek için kolay tutuşabilen sıvılar kullanmayınız (ispirto, benzin veya benzeri).
- Mangalınızı ağaçların altına kurmayınız. Yukarı uçan kıvılcıklar dalların tutuşmasına neden olabilirler.

- Grillen Sie nichts, was nicht auf Ihren Rost passt. Für Hammel und Spanferkel ist der Park der falsche Ort. Ganze Tiere zu grillen ist deshalb verboten.
- Asche, Speisereste, Pappteller und Verpackungen gehören in den Müll – am besten getrennt in die Tonnen zu Hause. Die Papierkörbe im Park sind für diese Müllmengen nicht konzipiert, außerdem sind offene Müllkörbe für den Grillabfall nicht geeignet. Gerade Speisereste verlocken Krähen und andere Tiere, die Abfallbehälter auszuräumen – und alles zu verstreuen, was Sie ordentlich entsorgt zu haben glauben.
- Löschen Sie die Glut nach dem Grillen sorgfältig mit einer mitgebrachten Flasche Wasser.

- Izgaranız üzerine sığmayan hiçbir şeyi izgara yapmayınız. Bütün koyun veya domuz çevirmesi için park yanlış mekandır. Bu yüzden hayvanların bütün olarak izgara yapılması yasaktır.
- Kül, yemek artıkları, kağıt tabaklar ve ambalajların yeri çöp bidonudur – en uygunu türlerine göre ayrılmış olarak evdeki çöp bidonudur. Parktaki kağıt çöp sepetleri bu çöp miktarlarına göre tasarlanmamıştır ve ayrıca açık çöp sepetler mangal atıkları için uygun değildir. Özellikle yemek artıkları kargaları ve başka hayvanları buralara çekerek çöp bidonlarını boşaltmalarına neden olmaktadır – ve sizin düzenli olarak ayırdığınızı zannettiğiniz çöpleri tekrar dağıtmaktadırlar.
- Közü mangal yaptıktan sonra yanınızda getirdiğiniz bir şişe suyla titizlikle söndürünüz.

Wo dürfen Sie grillen?

Im Wertwiesepark war es bisher so, dass das Grillen auf allen Wiesen erlaubt war. Da aber der Grillbetrieb in den letzten Jahren sehr stark zugenommen hat, ist es nun notwendig geworden, den Grillbereich im Wertwiesepark auf die am Neckaruferweg angrenzende Wiesenfläche zu beschränken, um auch nicht grillenden Parkbesuchern eine grill- und rauchfreie Zone für deren Erholungsansprüche zur Verfügung stellen zu können. (siehe Übersichtsplan)

Auch die Besucher der Minigolfanlage und des Cafés kommen so in den Genuss, Ihrem Hobby ohne Rauchbelästigung zu frönen, da dann der Baumbestand der Teichanlage den Rauch der zahlreichen Grills von diesem Teil des Parks abhält.

Nerelerde mangal yapabilirsiniz?

Wertwiesepark'da şimdiye kadar bütün çimenlik alanlarda mangal yapılması serbestti. Ancak son yıllarda mangal yapanların sayısında çok büyük bir artış yaşandığından dolayı, şimdi Wertwiesepark'da, mangal yapmayan ve haklı olarak dinlenmek isteyen park ziyaretçilerine de mangalsız ve dumansız bir alanın ayrılması için mangal alanını Neckar kıyısındaki yolun yanındaki çimenlik araziyle sınırlama zorunluluğu doğmuştur. (genel plana bakınız)

Minigolf tesisine ve kafeye gelen ziyaretçiler de böylece dumandan rahatsız edilmeden hobilerinin tadını çıkartabilirler, çünkü gölet tesisinde bulunan ağaç mevcudu çok sayıdaki mangallardan çıkan dumanı parkın bu kısmından uzak tutmaktadır.